



משרד החינוך

وزارة التربية والتعليم

חוזר המנהל הכללי

منشور المدير العام

הוראות קבע

تعليمات ثابتة

ינואר התשע"ח – 2018

كانون الثاني / 2018

תמّت هذه الترجمة كخدمة للناطقين باللغة العبريّة

في حالة شكّ أو عدم ملاءمة بين النصّ باللغة العبريّة والترجمة إلى اللغة العربيّة –

النصّ باللغة العبريّة هو الملزم

لفت انتباه المديرين والمعلمين

وفقاً لأحكام المادة 3 (أ) التابعة لـ "أنظمة التعليم الرسمي (أنظمة التفتيش) لعام ה'תשל"ג (1973)" تكون تعليمات المدير العام الواردة في منشورات المدير العام ملزمة للمديرين والمعلمين، وعليهم التصرف وفقاً لها.

تسهيلاً لكم، تركز هذه الكراسة الأنظمة التي نشرت في نفس الشهر الذي أصدرت فيه. ومع ذلك، وفي أعقاب التغييرات والتعديلات التي تحدث من وقت لآخر على أنظمة المدير العام، تقع المسؤولية على مستخدم هذه الكراسة لفحص فيما لو تم إجراء تغيير منذ إعلان المنشور، من خلال تصفحه لموقع وزارة التربية والتعليم. يجب إتباع التوجيهات الأكثر تحديثاً حول كل موضوع.

- 5 برنامج التنمية الشخصية والمشاركة الاجتماعية
- 29 البرنامج الوطني للتعليم ذي معنى - المرحلة الثانوية: حقوق التلاميذ المواطنين
العائدين وفئات سكانية خاصة في امتحانات البجروت

برنامج التنمية الشخصية والمشاركة الاجتماعية

سريان المفعول: ابتداءً من 2 كانون الثاني 2018

تاريخ النشر: 2 كانون الثاني 2018

التطبيق: المدارس الثانوية في جهاز التربية والتعليم عامة.

ملخص التعليمات

يواصل برنامج التنمية الشخصية والمشاركة الاجتماعية العمل في المؤسسات التربوية في الصفوف العاشرة حتى الثانية عشر كبرنامج إلزامي، كما كان في السنوات الثلاث الأخيرة، بكل مركباته كما تمت صياغته في كراسة "أسس للتعلّم ذي معنى"، في فصل "التنمية الشخصية والمشاركة الاجتماعية- الجماهيرية".

في هذه التعليمات هناك توجيهات لتعيين مركز المشاركة الاجتماعية ووصف الطريقة التي على المؤسسة اتباعها لتفعيل برنامج التنمية الشخصية والمشاركة الاجتماعية. هذا البلاغ يُفصّل التعليمات بشأن سيرورة الاستعدادات في المدرسة من أجل تفعيل البرنامج وتوسيعه للمدارس الإعدادية، وملاءمته لفئات خاصة. تتطرق التعليمات، أيضاً، إلى الحالات التي يُمنح فيها إعفاء من البرنامج وإلى كيفية تعريف التدريب العملي في المدارس، في المجتمع وفي الدولة.

الوضعية: جديد.

تعليمات سارية المفعول في مواضيع ذات صلة

- بند 7.9-8 في منشور التعليمات الثابتة لا 11/7(8)، [إجراءات الموافقة والتنظيم لأماكن النشاطات للتلاميذ في برنامج المشاركة الاجتماعية: البرامج "شهادة بمرور اجتماعية" و"تنمية الشخصية والمشاركة الاجتماعية"](#)
- بند 3.1-47 في منشور التعليمات الثابتة لا 7/7(6)، "البرنامج الوطني للتعلّم ذي معنى - المدرسة الثانوية وشهادات الإنهاء".

الجانب المسؤول

أ. اسم الوحدة: قسم التربية الاجتماعية- الجماهيرية في إدارة المجتمع والشبيبة

ب. صاحب الوظيفة: مسؤول التربية الاجتماعية- الجماهيرية

ت. رقم الهاتف: 050-6282992

المحتوى

1. عام
2. تعيين مركز المشاركة الاجتماعية
3. سيرورة الاستعدادات في المدرسة
4. نماذج مقترحة لتوزيع التأهيل والتوجيه النظري
5. المرافقة المرتدة
6. توسيع البرنامج للمدارس الإعدادية كتخصيص للبرنامج الإلزامي في المدارس الثانوية
7. ملاءمات لفئات خاصة من أجل استجابة أفضل لاحتياجات التلاميذ
8. إعفاء من البرنامج
9. معرفة التجربة
10. تقييم التلميذ بالمشاركة
11. ملاحق

ملحق أ: تقييم المركز

ملحق ب: تقييم التلميذ الذاتي في المشروع

ملحق ت: تقييم المربي - تلخيص التدريب

1. عام

يوصل برنامج التنمية الشخصية والمشاركة الاجتماعية العمل في المؤسسات التربوية في الصفوف العاشرة حتى الثانية عشر كبرنامج إلزامي، كما كان في السنوات الثلاث الأخيرة، بكل مركباته كما تمت صياغته في كراسة "أسس للتعليم ذي معنى"، في فصل "التنمية الشخصية والمشاركة الاجتماعية - الجماهيرية".

يرتكز البرنامج على أحد أهداف التربية: "تعزيز المشاركة في حياة المجتمع الإسرائيلي، الاستعداد لتلقي وظائف وأدائها بما من منطلق الالتزام والمسؤولية، الرغبة في المشاركة المتبادلة، المساهمة للمجتمع، تطوع وسعي من أجل تحقيق العدالة الاجتماعية في دولة إسرائيل" (قانون التربية الحكومي ה"ש 2000، بند 9).

أعد البرنامج لتنمية بالغ ذي قيم، ذي مشاعر وقدرة على إدارة ذاتية من خلال إبداء الرأي، وعلى العمل بشكل صحيح في محيطه الاجتماعي، يشعر بالانتماء والمسؤولية للمجموعة، للمجتمع وللدولة، ومستعد أن يشارك في

تعليمات ثابتة

تصميم وبناء المجتمع والدولة. يسعى البرنامج إلى تطوير الشخصية والمشاركة الاجتماعية في أطر آخذة بالتوسع بما يتلاءم مع الفئة المتعلمة، مع تشجيع التلاميذ بإظهار يقظة للبيئة وللمجموعة، مشاركة حياة الآخر والعمل من أجل الآخر ومن أجل البيئة.

يعتمد البرنامج على النهج التربوي للتعلم من منطلق الخدمة (service learning) المطبقة في جميع أنحاء العالم منذ بدايات سنوات الثمانينيات من القرن الماضي. هذا النهج يعزز سيورة التعلم ذي معنى التي تحوي ثلاثة مركبات: عمليات منظمة لتعلم نظري كتحضير للتدريب العملي ومرافقة التلاميذ خلالها، معالجة التجربة بواسطة تغذية مرتدة وخدمة جماهيرية هامة. أعد البرنامج لتحفيز مسارات التعلم ذي معنى، ولتمكين المتعلم كمبادر ولتعزيز المشاركة الاجتماعية والمدنية.

2. تعيين مركز مشاركة اجتماعية

في كل مدرسة يتم تعيين مركز وهو خريج مساق مركزي مشاركة اجتماعية في إطار 60 ساعة. متطلبات الوظيفة:

- صاحب لقب أول وشهادة تدريس
- معلم في طاقم المدرسة
- ذو خبرة ثلاث سنوات على الأقل في التربية والتعليم
- ذو رؤية اجتماعية-جماهيرية

القدرات المطلوبة

- قدرة على إدارة طاقم ومهارات توجيه وإرشاد
- قدرة على إدارة تفاوض
- مهارات اتصال بين أشخاص مع أبناء الشبيبة، مع معلمين ومع رجال السلطة ومؤسسات جماهيرية
- مبادرة وانفتاح

3. سيورة الاستعدادات في المدرسة

- 3.1 يجب تعيين مركز مدرسي لتنمية الشخصية والمشاركة الاجتماعية وفقاً للشروط المطلوبة.
- 3.2 يجب تشكيل برنامج عمل بحيث يشمل: تخصيص حصص نظرية لتحضير التلاميذ ومرافقتهم، تخصيص ساعات فردية من أجل التغذية المرتدة للمجموعات الصغيرة التي أخذت جزءاً من برنامج المشاركة، دعم عمليات ريادية يعمل بها التلاميذ وإعطاء رد من أجل الاعتراف به في المجموعة والمجتمع، تجنيد المعلمين في

- مجالات المعرفة المختلفة المعنيين بدمج برنامج المشاركة في حصصهم، تشكيل قائمة أماكن تدريب في المدرسة والمجتمع، تأهيل المرشدين وإرشادهم وإجراء نشاطات من أجل المشاركة والتقييم. تُصادق على البرنامج اللجنة المرافقة للمؤسسة التربوية التي تضم مفتش إدارة المجتمع والشبيبة.
- 3.3 يجب الاستعداد للتطوير المهني بحيث يشمل مرشدين ومعلمين مهنيين، وتأهيلهم كي يعلموا تعليمًا ذا معنى، مع التطرق إلى الجوانب الخاصة لبرنامج التنمية الشخصية والمشاركة الاجتماعية.
- 3.4 يجب تحديد أطر الوقت من أجل تفعيل البرامج:
- وقت معلم - تلميذ: من أجل تعلم نظري (للصفّ كله ومجموعات صغيرة)
 - وقت تلميذ: من أجل التجربة العملية (فردية ومجموعات في إطار المشروع)
- 3.5 يجب تفعيل مسار تقييم في المدرسة وفي أماكن التجربة وتوثيقها.
- 3.6 يجب تحديد أطر لعرض المشاريع ونشرها.
- 3.7 يجب تعزيز نشاطات تشجع التلاميذ على التطوع أكثر من الواجب.

4. نماذج مقترحة لتوزيع التأهيل والتوجيه النظري

- 4.1 يتم تنفيذ التعلم النظري بالطريقة التي تناسب المدرسة. فيما يلي بعض النماذج المناسبة لطبقة الصفّ العاشر:
- إمكانية أ: تسلسل حصص في الصفّ في إطار حصص التربية (حتى 6 حصص) + 3 أيام تركيز (5 ساعات): في بداية السنة، في منتصف السنة وفي نهايتها.
- إمكانية ب: 6 حصص تربية خلال السنة + ندوة تحضر ليوم نشاط في بداية السنة (7 حصص) وندوة ملخصة في نهاية السنة (7 حصص).
- إمكانية ث: دمج بين 6 حصص تربية + 15 حصّة تجرى خلال السنة؛ ساعتين كلّ شهر على الأقلّ.
- 4.2 يبيّن مركز المشاركة الاجتماعية برنامج تعلّم يتضمّن الانطباعات المناسبة حسب وجهة نظره، وبالتشاور مع المستشار، المرشدين، ومع المعلمين المختصين/ المهنيين. يُفضّل إثراء البرنامج بخصص في مجالات معرفيّة وفي مواضيع ذات صلة.

5. المرافقة المرتدة

- 5.1 تعتبر سيرورات مرافقة التلاميذ أثناء التدريب في المشاركة الاجتماعية ودعمهم أمرًا ضروريًا لسيرورة تعلم التلميذ. تتم المرافقة في لقاءات أسبوعية ثابتة في إطار مجموعات صغيرة بتوجيه من معلم مربّ ثابت (مربّ أو معلم مختصّ) أو أيّ شخص تربوي آخر تراه المدرسة قادرًا على تنفيذ ذلك. يُشارك التلاميذ أصدقائهم في نجاحاتهم والتحديات التي تواجههم. يساعد المرشدين التلاميذ في معالجة مرتدة للتجربة، وبذلك

يساعدتهم على التطور، ومعالجة تجاربهم والتعامل مع التحديات التي تواجههم ويدفع بعملية التعلم ذي معنى قُدماً للتلاميذ.

5.2 تعطى للمعلم الذي يرغب في الاندماج كمربّ في حصّة فردية الإمكانية لفعل ذلك في إطار تحويل حصّة واحدة من الحصص الفردية، بشرط أن يتمّ ذلك بالتنسيق مع مدير المدرسة.

5.3 تستطيع المؤسسة التربوية المستعدّة للعمل على توسيع دمج تلاميذ الثاني عشر وقوى عاملة شبه مهنية في مرافقة مجموعات تلاميذ صغيرة أثناء التجربة، أن تعقد لقاءات منظّمة مع مرّتين جدد من أجل تحسين أدائهم، وإعطائهم آليات لتنفيذ المهامّ بنجاح. يتمّ ذلك من خلال المركز الاجتماعيّ والمستشار.

6. توسيع البرنامج للمدرسة الإعدادية كتحضير للبرنامج الإلزامي في المدرسة الثانوية

ابتداءً من العام الدراسي 2016-2017 برنامج التنمية الشخصية والمشاركة الاجتماعية مُقترح أيضاً لتلاميذ المدرسة الإعدادية (صفوف السابع-التاسع). في الصّفّ التاسع يمكن تنفيذ البرنامج في إطار الحصص النظرية كتحضير للعمل في الصّفّ العاشر.

7. ملاءمات لفئات خاصّة من أجل استجابة أفضل لاحتياجات التلاميذ

7.1 قادمون جدد قدموا إلى إسرائيل في السنتين الأخيرتين

7.1.1 عام

تنمية شعور الانتماء للمجتمع الإسرائيليّ والمشاركة به هو عنصر مركزيّ في عملية استيعاب التلاميذ القادمين، ولذلك فإنّ المشاركة في البرنامج يمكن أن تسهم كثيراً باندماجهم الاجتماعيّ وتعزيز التعارف المتبادل بين المستقبلين والمستقبلين.

دمج مثاليّ في البرنامج للتلاميذ القادمين يمكن أن يشري البيئة المستقبلية بتنوّع ثقافيّ، مثل معرفة لغات، عادات، معايير ورموز سلوكيّة مختلفة. من أجل دمج القادمين الجدد في المجتمع عامّة ومن أجل دمجهم في مخطّط البرنامج خاصّة، مطلوب كفاءة ثقافيّة للجمهور في المؤسسة التربويّة وخارجها. كفاءة كهذه تضمّن، على سبيل المثال، احتواء، إصغاء، تماهيّاً، انفتاحاً للتعرف على ثقافات تعلّم مختلفة كما تتطلّب تسامحاً تجاه الآخر هنالك أهميّة كبيرة لدمج القادمين الجدد في البرنامج وجميع أنواع الأطر التي يتعلّمون بها وإشراكهم في جميع النشاطات الصّفيّة والطبقية التي تجري في المدرسة ضمن إطار البرنامج. التلاميذ القادمون الجدد الذين قدّموا إلى إسرائيل أثناء تطبيق البرنامج غير مطالبين بإتمام مجموع الساعات من سنوات سابقة.

7.1.2 مجموعة الملاءمات الموصى بها للبرنامج

مطلوب تعامل خاص مع التلاميذ الذين قدموا في السنتين الأخيرتين، وهنالك ملاءمات موصى بها لهم وهي:

أ. حوار شخصي: من المهم إجراء حوار شخصي مع التلميذ القادم قبل إدراجه في إطار التطوع، وذلك بسبب تمكّنه الجزئي في اللغة العبرية وبسبب الاختلاف بين الرموز الثقافية المعتاد عليها في بلد منشئه وما هو متّبع في إسرائيل.

ب. اختيار ملاءم: من المهم أن نستوضح من التلميذ عن مكان التطوع المفضّل له وطبيعته، وإعطائه إمكانية الاختيار بما يتلاءم مع قدراته من أجل أن يحظى بتجربة النجاح.

ت. إعطاء إمكانية التوجّه للجنة الاستثناءات: في المدرسة التي يتعلّم بها تلميذ قادم، والطّاقم التربويّ يعلم أنّ التلميذ غير قادر على تنفيذ البرنامج يقدم مكتوب طلب مفصّل بالموضوع للجنة الاستثناءات في قسم استيعاب تلاميذ قادمين.

ث. اختيار أماكن للتجربة العملية: من المستحسن الاهتمام لبيئة التدريب العملي للتلميذ بحيث تمكّنه من عمل أفضل على المستوى اللغوي. مفضّل دمج تلاميذ مستوى تمكّنه من اللغة العبرية متدنّ في مكان توجد حاجة لاستعمال لغة المنشأ.

ج. مرافقة في التدريب العملي: يُستحسن أن يرافق طاقم يتحدث العبرية (تلميذ زميل أو مربّ بالغ) التلميذ القادم غير المتمكّن من اللغة العبرية، والذي يجد صعوبة في التواصل في مكان التدريب العملي

ح. مرافقة في البعد النظري: يجب مرافقة التلميذ القادم المشترك في البرنامج وشرح المضامين النظرية له حسب الحاجة، إذ إنّها تتطلب تمكّنًا عاليًا من اللغة العبرية.

خ. مرافقة وملاءمة آلية التقييم: يجب مرافقة التلاميذ القادمين في عملية التوثيق والتلخيص، في كتابة يوميات السفر لفترة التدريب أو المشاركة الاجتماعية، وفي كلّ مهام التنفيذ التي سيتم اختيارها لتقييم التلميذ. كذلك يجب ملاءمة آلية التقييم لاحتياجات التلميذ القادم والأخذ بعين الاعتبار مدى تمكّنه من اللغة العبرية. مثلاً ممكن إتاحة تقييمات بديلة إضافية للتلميذ، مثل إعداد مقابلة موجهة، إنتاج فيلم، تحضير عارضة، وهكذا، أو كتابة الوظيفة النهائية بلغة الأم، إذا كان في المدرسة مقيم يتحدث اللغة، أو عرض الملخص شفويًا.

7.1.3 نماذج لتدريبات هادفة لتلاميذ قادمين

فيما يلي نماذج لتدريبات هادفة لتلاميذ قادمين. من المهم تشجيع التلاميذ القادمين على الاندماج في

تدريبات متنوعة مع التلاميذ الآخرين، بما يتناسب مع رغبتهم وقدراتهم، وعدم التقيّد بهذه النماذج فقط:

في المدرسة	في المجتمع
- توجيه تربويّ 1. مساعدة تلاميذ قادمين آخرين عن طريق لغة الأم 2. مساعدة تلميذ وُلد في إسرائيل في امتلاك لغات أجنبية، ومساعدة في مواضيع التعلّم حسب نقاط القوّة لدى التلميذ القادم - عمل في المكتبة: تنظيم قراءة حرّة بلغة المنشأ ورعايتها. - مساعدة تلاميذ آخرين في مهارات الحاسوب التي يتقنها التلميذ القادم. - لقاءات بين الثقافات: مكاشفة جمهور المدرسة ومحيطه لثقافة بلاد المنشأ وإجراء لقاءات تقرب بين الثقافات. - نشاطات في مواعيد خاصّة متعلّقة بثقافة المنشأ. - توجيه اجتماعي: توجيه في مجال الرياضة، الموسيقى، الفنون وهكذا، وذلك حسب مهارات التلميذ القادم.	- مساعدة القادمين الجدد الكبار في السنّ - لقاء اجتماعيّ إمّا فرديّ أو جماعيّ مع أشخاص مهتمّين في التحدّث بلغة الأمّ - توجيه تربويّ أو مرافقة لتلاميذ شباب وتلاميذ يجدون صعوبة من مدارس أخرى أو من أطر أخرى، بواسطة استخدام لغة المنشأ. - العمل بأزواج - توظيف تلميذ قادم مع تلميذ ذي أقدميّة من أجل عمل مشترك.

7.2 تلاميذ مفتان: مؤسّسة توظيف الشباب المعرضين للخطر

7.2.1 عام

البرنامج "تنمية شخصية ومشاركة اجتماعية" الذي يُقام في مفتان (مؤسّسة توظيف الشباب المعرضين للخطر) يركّز على البرنامج الذي يُقام في التربية العادية، ويشمل ملاءمات تمكّن تلاميذ مفتان من المشاركة بها. يتيح البرنامج إمكانيّة التعلّم ذي معيٍّ و يتيح للتلاميذ فرصة لتوسيع أطر

التدريب في المشاركة الاجتماعية في المجتمع.

مشاركة تلاميذ مفتان (مؤسسة توظيف الشباب المعرضين للخطر) في المجتمع وإسهاماتهم للمجتمع يمكن أن يؤثر على نظرة المجتمع تجاه التلميذ كفرد مساهم للمجتمع، وبذلك يؤثر على التصور الذاتي وعلى الشعور بالكفاءة لدى التلاميذ المساهمين.

في البرنامج تنظيم للتدريبات الاجتماعية يساهم في تطوير المؤهلات والمهارات التي يحتاجها التلميذ في المستقبل كمواطن عادي.

هنالك أهمية كبيرة لإجراء محادثة مع التلميذ من أجل تعزيز مشاركته في بناء عملية التدريب ومن أجل تعزيز وعيه لنقاط القوة لديه، ولأولوياته والصعوبات الخاصة به حتى يستطيع استنفاد قدراته ويحظى بتجربة النجاح.

7.2.2 تنظيم الملاءمات الموصى بها للبرنامج

فيما يلي اقتراح لملاءمات للبرنامج، من أجل دمج أفضل في البرنامج لتلاميذ مفتان. يجب التطرق للاختلافات في المستوى الوظيفي عند تعيين الملاءمات، كذلك لصعوبات التلميذ ومع ذلك يجب التشديد على الالتزام للبرنامج العادي:

أ. مبنى البرنامج

1) عدد الحصص

أ. من أجل الحصول على شهادة بحدود على التلاميذ إكمال 70% على الأقل من الحصص المطلوبة في البرنامج في البعد النظري والتدريب العملي. وذلك مع الأخذ بعين الاعتبار مميزات تلاميذ مفتان.

ب. التلاميذ الذين لن يتقدموا لبحرود كامل أيضاً عليهم إكمال 70% من الحصص المطلوبة في البرنامج ويحصلون على شهادة مشاركة اجتماعية (بدون شهادة بحدود). التلاميذ الذين لم يلتزموا بواجبهم في إكمال 70% من الحصص المطلوبة في البرنامج على الرغم من جهودهم، هم أيضاً يستحقون تقديرًا على نشاطهم الاجتماعي، ويحصلون على شهادة تقدير من المدرسة.

ت. تبحث لجنة الاستثناءات في حالات استثنائية، مثل تلاميذ غير قادرين على تنفيذ برنامج المشاركة الاجتماعية، في جزء منه أو بكامله، بسبب صعوبات شخصية وعائلية.

2) تقسيم الحصص على مدار سنوات التعلم

التلميذ الذي يتعلم أكثر من ثلاث سنوات في مفتان، يستطيع إكمال متطلبات البرنامج حتى نهاية دراسته. يمكن البدء بالفعل بعملية التحضير والاستعداد للبرنامج في الصف السابع، إن كان في الجانب العاطفي أو إن كان في الجانب العملي. لذلك يجب الاستعانة ببرنامج التنمية الشخصية والمشاركة الاجتماعية " وأن تُحتَرَأ منه مضامين تعليمية وتدريبية أوليًا. يمكن توزيع العمل على مدار السنة كلها، أو يمكن العمل بأيام مركزة كبديل.

هنالك إمكانية إضافية وهي تكريس أيام الجمعة للعمل في البرنامج في إطار "يوم جمعة اجتماعي". يتركز عمل التلاميذ في هذا اليوم في المجتمع بالتنسيق مسبقاً مع منسق المنطقة السكنية ومع الأماكن التي يندمج بها التلاميذ. الهدف من العمل في أيام الجمعة هو توسيع عدد أيام التعلم (هنالك مدارس مفتان يكون التعليم فيها خمسة أيام فقط في الأسبوع)، وبذلك نتجنب التسكع في أيام الجمعة الذي يمكن أن يؤدي إلى سلوكيات خطيرة .

ب. تدريب عملي

1) عام

يجب إظهار مرونة بساعات العمل بما يتناسب مع مميزات التلاميذ وتوزيعهم الجغرافي (تلاميذ كثيرون لا يتعلمون في أماكن سكنهم وهم مقيّدون بالمواصلات). يجب الأخذ بعين الاعتبار التلاميذ الذين لا يسكنون قريباً من مدرستهم والذين يصلون في ساعة متأخرة إلى بيوتهم والسماح لهم بإجراء جزء من التدريب العملي أثناء اليوم الدراسي. تستعد المدرسة لتنفيذ تدريب عملي ذي معنى في المجتمع في منطقة سكن التلميذ أو إذا كان ممكناً بجوار المدرسة.

2) حصص تدريب عملي جماعي وفردى

يجب إظهار مرونة في توزيع حصص التدريب بين تدريب عملي جماعي وتدريب عملي فردي، مع التأكيد على إجراء 70% على الأقل من مجموع الحصص الإجمالي من أجل التدريب العملي. يمكن تغيير توزيع الحصص بين التدريب الفردي والتدريب الجماعي من سنة لسنة. يفحص طاقم المدرسة مميزات التلميذ ومستواه الوظيفي، وبناءً عليه يحضّر توزيعاً مناسباً للتلميذ. بما أنّ تلاميذ مفتان يصعب عليهم العمل بشكل مستقل في حصص التدريب العملي الفردي يستطيع التلميذ العمل بمجموعة مؤلفة من ثلاثة تلاميذ كجزء من التدريب الفردي. في هذه الحالات يرافق التلاميذ معلم من المدرسة.

3) اختيار أماكن للتدريب العمليّ

يجب العمل حسب الاختبارات للتدريب العمليّ المعروضة في برنامج "التنمية الذاتية والمشاركة الاجتماعية"، وذلك حسب اعتبارات خاصة بتلاميذ مفتان. يجب إجراء اتصال مع مدير العمل التطوعيّ البلديّ، مفضّل كشف التلاميذ على أماكن تدريب متنوّعة، سواء بين مجموعة النظراء أو خارجها. يجب إشراك التلميذ في اختيار مكان التدريب.

4) مرافقة تلاميذ في التدريب العمليّ

يجب تخصيص موارد من أجل مرافقة التلاميذ في أماكن التدريب التي تقع خارج المدرسة خلال اليوم الدراسيّ، وكذلك في التدريب العمليّ بعد اليوم الدراسيّ.

5) إعداد التلميذ للتدريب ودعمه شخصياً خلاله

على الطاقم التربويّ إعداد التلميذ إعداداً جيّداً استعداداً للتدريب العمليّ، وكذلك العمل معه على مضامين العمل والتجارب العاطفيّة التي واجهها أثناء التدريب. من أجل ذلك يجب تخصيص زمن إضافيّ للحصة الفردية الأسبوعيّة التي يلتزم بها كلّ معلّم في البرنامج.

6) إعداد مكان التدريب

يكون المركز المدرسيّ لموضوع المشاركة وطاقم المدرسة، بمشاركة مدير العمل التطوعيّ البلديّ، مسؤولين عن إعداد مكان التدريب وطاقم العاملين به استعداداً للعمل.

7) نموذج لبناء التدريب العمليّ - من المحيط القريب إلى المحيط البعيد

حلقة أولى - إشغال وظائف هامّة في المدرسة:

تشغيل أثناء الاستراحات، أعمال صيانة ورعاية لبيئة المدرسة ومحيطها...

حلقة ثانية - مساهمة في المجتمع: تدريب أوّل في العمل خارج المدرسة، مثل العمل في دور رعاية المسنّين، العمل في رياض أطفال، إجراء لقاءات مع تلاميذ مدارس أخرى، إعداد رزم هدايا، أعمال تجرّى في مفتان في إطار التدريب ضمن ورشات عمل حرفيّة أو تكنولوجيّة/ تقنيّة كمساهمة للمجتمع.

حلقة ثالثة - أعمال تمثيل ذاتي ومشاركة اجتماعيّة:

فعالية تُجرى مع تلاميذ آخرين، من أطر تربوية أخرى، ومع مؤسسات المجتمع (دور رعاية المسنين، رياض أطفال وما إلى ذلك) أو العمل من أجل البيئة (رعاية بيئية، تبني موقع وما إلى ذلك).

8 نماذج لأماكن تدريب

في المدرسة	في المجتمع
- توجيه تربوي لتلاميذ شبيبة	- الاندماج في حركة الشبيبة
- مساعدة في أعمال مختلفة متعلقة بنظام تكنولوجيا المعلومات (أمناء تكنولوجيا المعلومات)	- مساعدة في بيت لرعاية الكلاب
- مساعدة في أعمال مكتبية	- مساعدة في فترة ما بعد الظهر في المركز الجماهيري
- إعداد زخارف/ ديكور والعناية بالمعدات	- مساعدة في المستشفى
- الاعتناء بواجهة المدرسة	- مساعدة في روضة أطفال
	- مساعدة في نويدة للأطفال
	- تعبئة رزم للمحتاجين وتوزيع الرزم
	- عروض في الغناء والعزف في دور رعاية المسنين وفي أماكن أخرى
	- إعداد منتجات كمساهمة للمجتمع (منتجات نجارة، خبز وما إلى ذلك)

نماذج إضافية يمكن إيجادها في موقع إدارة المجتمع والشباب

9 البعد النظري

تطبيق البعد النظري للبرنامج ينقذ بأقصى حدّ من التناسب مع مضامين التعلّم ومجموع الساعات النظرية المطلوبة في البرنامج. مع ذلك يجب التفكير بالنسبة للملاءمات وللتغييرات المطلوبة.

يجب تخصيص ساعة أسبوعية لكلّ تلميذ مشترك في البرنامج على مدار السنة من أجل مرافقة مرتدة في مجموعة صغيرة.

10 تقييم التلاميذ

يجب السماح للتلاميذ بمرافقة جادة في سيرورة التوثيق والتلخيص وفي كتابة يوميات السفر، وهي جزء من متطلبات البرنامج، وكذلك في تنفيذ عمل بحثي ومهمة تنفيذ إذا تمّ اختيارها كآليات تقييم. يجب إتاحة تقييمات بديلة إضافية بما يتناسب مع تعليمات

البرنامج مثل مقابلة موجهة، فيلم، عارضة وما إلى ذلك.

يمكن الإشادة بتكريم تلاميذ نفذوا التدريب أكثر من المطلوب بواسطة شهادة خاصة.

11) المبنى التنظيمي

يجب العمل حسب المبنى التنظيمي لتشغيل البرنامج في المدارس، في اللواء والسلطة المحلية، كما هو وارد في البرنامج والعمل بالتعاون مع مركز العمل التطوعي في السلطة. يجب تعيين مركز للمشاركة الاجتماعية وفقاً لتعليمات الوزارة. يكافأ المركز بمكافأة تركيز بما يتناسب مع تعليمات وزارة التربية والتعليم.

البرامج التي تُجرى في مفتان من شأنها أن تساهم مساهمة هامة للمجتمع، وتصبح جزءاً من البرنامج بالنسبة للتلاميذ المشاركين في هذه البرامج.

7.3 تلاميذ التربية الخاصة

7.3.1 عام

يرتكز البرنامج " التنمية الشخصية والمشاركة الاجتماعية" في التربية الخاصة على البرنامج الذي يجري في التربية العادية، ويضمّ الملاءمات التي تسمح لتلاميذ التربية الخاصة بالمشاركة به. يتيح البرنامج إمكانية التعلم ذي معنى لتلاميذ ذوي احتياجات خاصة وتمكّنهم من توسيع حلقات التدريب بمشاركة اجتماعية في المجتمع والمساهمة للآخر حتى خارج جدران المدرسة.

إنّ مشاركة تلاميذ ذوي احتياجات خاصة في المجتمع ومساهماتهم للمجتمع من شأنها أن تؤثر على نظرة المجتمع النمطية للشخص ذي الاحتياجات الخاصة كفرد مساهم في المجتمع ويؤثر، أيضاً، على تصوّره الذاتي وعلى الشعور بالكفاءة لدى التلاميذ المساهمين.

تلاميذ ذوو احتياجات خاصة يتعلّمون في أطر تربوية متنوعة: دمج في صفّ عاديّ، صفّ تربية خاصة في مدرسة عادية، مدارس للتربية الخاصة، ومراكز تربوية في المستشفيات. يجب تطبيق البرنامج في جميع هذه الأطر مع الأخذ بعين الاعتبار مميّزاتهم الخاصة.

يشترك التلاميذ ذوو الاحتياجات الخاصة المدمجون في صفوف عادية أو يتعلّمون في صفوف تربية خاصة في مدارس عادية، في جميع الأعمال الصفّية والطبقية التي تجرى في المدرسة في إطار البرنامج. يجب النظر إلى التلاميذ ذوي الاحتياجات الخاصة في تنظيم أعمال البرنامج لجميع تلاميذ المدرسة كجزء لا يتجزأ من تلاميذ المدرسة والاستعداد كما يجب.

هنالك أهمية كبرى لإجراء حوار مع التلميذ الذي لديه احتياجات خاصة من أجل تعزيز مشاركته في بناء عملية التدريب، ولتعزيز وعيه لنقاط القوة لديه، لأولوياته وصعوباته. وذلك من أجل أن

يستنفد قدراته ويحظى بتجربة النجاح. من أجل استيعاب هذا التلميذ في مكان تدريب يلائمه، يجب إتاحة عدّة إمكانيّات للاختيار.

7.3.2 تنظيم الملاءمات الموصى بها للبرنامج

إليكُم مخطّط الملاءمات للبرنامج الذي يهدف إلى دمج ملائم للتلاميذ ذوي الاحتياجات الخاصّة. عند تحديد الملاءمات يجب الأخذ بعين الاعتبار الاختلاف في المستوى الأدائيّ للتلاميذ الذين يتعلّمون في أطر التربية الخاصّة، والتشديد على الالتزام بمتطلّبات البرنامج العادية.

أ. مبنى البرنامج

1 عدد الساعات التعليميّة من أجل الحصول على شهادة بجروت

أ. على التلاميذ إكمال 70%، على الأقلّ، من الساعات المطلوبة في البرنامج في البعدين النظريّ والعملّي.

ب. التلاميذ الذين لن يتقدّموا للحصول على شهادة بجروت كاملة، يكملون 70% من الساعات المطلوبة في البرنامج ويحصلون على شهادة مشاركة اجتماعيّة (دون شهادة بجروت).

ت. التلاميذ الذين لم يتمكّنوا من إتمام ال 70% من الساعات المطلوبة في البرنامج، يستحقّون التقدير على عملهم الاجتماعيّ ويحصلون على شهادة تقدير من قبل المدرسة. ث. تقوم لجنة استثنائيّة ببحث الحالات الاستثنائيّة والخاصّة، مثل التلاميذ الذين يتعلّمون للحصول على شهادة بجروت كاملة ولكن بسبب عسر تعلّميّ لديهم فهم غير قادرين على تنفيذ جزء من برنامج المشاركة الاجتماعيّة أو تنفيذه بشكل كامل.

2 توزيع الساعات التعليميّة على سنوات التعليم

التلميذ الذي يتعلّم أكثر من ثلاث سنوات في المرحلة الثانويّة بإمكانه إتمام متطلّبات البرنامج حتّى نهاية تعليمه. يمكن تجهيز التلميذ للبرنامج في بداية الصفّ التاسع، في الجانبين العاطفيّ والعملّي. لذلك، يجب الاستعانة ببرنامج "التنمية الشخصية والمشاركة الاجتماعيّة" وأن نستمدّ منها المضامين التعليميّة والتدريبات الأوليّة.

3 تقسيم الزمن خلال السنة

أ) يمكن توزيع العمل على مدار السنة، وبضمنها العمل خلال العطل المتّبعة في التربية الخاصّة.

ب) التلاميذ المرضى الذين يتعلّمون ضمن التعليم العاديّ أو الخاصّ والمتواجدون في البيت أو المشفى، تصاغ لهم طريقة لتطبيق البرنامج كجزء من البرنامج التربويّ

الفردِيّ والذي يُبنى لكلّ تلميذ يرقد في المشفى أو مريض، وذلك بالتنسيق مع مدرسته. يجب ملائمة مكان التدريب للتلميذ داخل أو خارج المركز الطبيّ ووفقاً لحالته المرضيّة.

تضمّ لجنة الاستثناءات تمثيلاً عن التربية الخاصّة، وفقاً للحاجة، ومن ضمن صلاحيّاتها اقتراح بدائل للبرنامج، وتقليص مدّته، وتقديم إعفاء من تطبيقه في الحالات التي يكون البرنامج مطلباً للحصول على شهادة بحدوث.

ب. التدريب العمليّ

1) عامّ

يجب أن تكون هناك مرونة في ساعات عمل البرنامج بما يتلاءم مع مميّزات التلاميذ وتوزيعهم الجغرافيّ (تلاميذ كثر لا يتعلّمون في أماكن سكنهم ومرتبطين بالمواصلات). يجب تشجيع تطبيق التدريب العمليّ بعد انتهاء حصص الدراسة، خاصّة فيما يتعلّق بتلاميذ الدمج والتلاميذ الذين ينهون دراستهم قبل الساعة الثانية ظهراً. ويجب الأخذ بعين الاعتبار التلاميذ الذين لا يسكنون بالقرب من مدرستهم ويصلون إلى بيوتهم في ساعات متأخّرة والإتاحة لهم إجراء جزء من التدريب العمليّ أثناء اليوم الدراسيّ. تستعدّ المدرسة لتنفيذ التدريب العمليّ بين الجمهور في منطقة سكن التلميذ أو بالقرب من المدرسة.

2) حصص التدريب العمليّ بشكل مجموعات أو فرديّ

يجب أن تكون هناك مرونة في توزيع ساعات التدريب العمليّ ضمن العمل بمجموعات أو بشكل فرديّ، مع التشديد على إجراء 70% على الأقلّ من مجمل الساعات المعدّة للتدريب العمليّ. توزيع الساعات بشكل جماعيّ أو فرديّ قابل للتغيير من سنة لأخرى. يقوم الطاقم المدرسيّ بفحص مميّزات التلميذ وأدائه وبناءً عليه سيتمّ تجهيز التقسيم المناسب للتلميذ. التلميذ الذي يستصعب العمل بشكل مستقلّ في ساعات التدريب العمليّ الفرديّ يمكنه العمل ضمن مجموعة مكوّنة من ثلاثة تلاميذ كجزء من التدريب الفرديّ. من المفضّل في هذه الحالات تشجيع دمج تلاميذ من التربية الخاصّة مع تلاميذ من التعليم العاديّ بمجموعات تدريب فرديّة.

3) اختيار أماكن للتدريب العمليّ

يجب العمل حسب معايير التدريب العمليّ الموجودة في برنامج "التطوّر الذاتي والمشاركة الاجتماعيّة"، وذلك حسب اعتبارات خاصّة بتلاميذ التربية الخاصّة

(المستوى الأدائي، نوع العسر التعليمي، الاحتياجات الخاصة). يجب إجراء اتصال مع مدير العمل التطوعي التابع للسلطة المحلية.

من المفضل تشجيع وكشف التلاميذ على أماكن تدريب متنوعة، سواء كان بين المجموعة المتساوية أو خارجها. يجب التفكير بإجراء التدريبات في أماكن غير التي وردت في البرامج الخاصة بما يتعلق بالاستعدادات الحياتية وإتاحة الإمكانية للخروج من الأطر الموجودة من خلال تكثيف مشاركة التلميذ في اختيار مكان التدريب.

4) مرافقة التلاميذ في التدريب العملي

يجب تخصيص موارد لمرافقة التلاميذ لأماكن التدريب خارج جدران المدرسة خلال اليوم الدراسي. في حال أن تنفيذ النشاط العملي يتم بعد اليوم الدراسي يجب إجراء اتصال مع مدير العمل التطوعي التابع للسلطة المحلية من أجل مرافقة التلميذ.

5) إعداد التلميذ ودعمه خلال التدريب العملي

على الطاقم التربوي تجهيز التلميذ جيّداً للتدريب العملي وأن يصوغ معه مضامين العمل والتجارب العاطفية التي سيخوضها خلال التدريب. يجب تخصيص مدة زمنية من الساعة الفردية لما ورد سابقاً لأنّ هذه الساعة مُلزمة لكلّ معلّم في البرنامج.

6) إعداد مكان التدريب

مرکز المشاركة الاجتماعية المدرسي وطاقم المدرسة، بمشاركة مدير العمل التطوعي البلدي، مسؤولون عن إعداد مكان التدريب وعن طاقم العاملين به بكلّ ما يتعلق بعمل التلميذ ذي الاحتياجات الخاصة في المكان.

7) نموذج لبناء التدريب العملي من المحيط القريب إلى المحيط البعيد،

حلقة أولى - أداء وظائف هامة في المدرسة: تشغيل أثناء الاستراحات، العناية بزواية الحيوان ومحديقة المدرسة، أعمال صيانة ورعاية البيئة المدرسية ومحيطها الخ.
حلقة ثانية- التطوع في المجتمع: تدريب أولي في العمل خارج المدرسة مثل العمل في دور رعاية المسنّ، أعمال في رياض الأطفال، إجراء لقاءات مع مدارس أخرى، إعداد رزم هدايا وهكذا.

حلقة ثالثة - أعمال تمثيل ذاتي ومشاركة اجتماعية: أنشطة مقابل تلاميذ آخرين في أطر تربوية تعليمية إضافية ومقابل مؤسسات مجتمعية (دور رعاية المسنّين، قواعد للجيش وهكذا) أو أنشطة من أجل البيئة (رعاية، ريّ، تبني موقع وهكذا).

8) أمثلة على أماكن تدريب لتلاميذ التربية الخاصة في المدرسة والمجتمع

- توجيه تعليمي لتلاميذ شباب أو تلاميذ لديهم احتياجات خاصة.

- نشاط في مكتبة المدرسة أو في المكتبة البلدية.
 - مساعدة في أعمال مختلفة مرتبطة بنظام الحوسبة (أمناء الحوسبة).
 - المساعدة في الأعمال داخل المكاتب.
 - تجهيز الخلفيات وزخرفتها والعناية بالمعدات.
 - الاهتمام والعناية بواجهة المدرسة
 - تمثيل ذاتي أمام الصفوف العادية.
 - توجيه تعليمي أو مرافقة تلاميذ في جيل الشباب وتلاميذ مستضعبين من مدارس أو صفوف أخرى في نفس المدرسة.
 - الإرشاد أو الاندماج في حركة الشبيبة.
 - عمل في بيت لرعاية الكلاب.
 - العمل في مؤسسة تعمل في ساعات الظهيرة وتتبع للمركز الجماهيري.
 - العمل في مستشفى.
 - العمل في روضة أطفال.
 - مساعدة في نوادٍ يتعلّم فيها أولاد يعانون من عسر (مثل نادي لأطفال يعانون من التوحد، تعزيز اليوم التعليمي للتلاميذ الذين يعانون من العسر في النظر).
 - المساعدة في نقل تخصصات ضمن إطار المركز الجماهيري أو أطر أخرى وملاءمة ذلك لمواهب التلميذ (العزف، الرياضة وغيرها).
 - أنشطة في جمعيات مختلفة، مثلاً في المركز الاستشاري للشبيبة لجمعية "לתת".
 - رزم رزم للمحتاجين وتوزيعها.
 - عروض في الغناء والعزف في دور رعاية المسنين وأماكن أخرى
- أمثلة إضافية لأنشطة موجودة في [موقع إدارة المجتمع والشبيبة](#)

ت. البعد النظري

يُطبّق البعد النظري للبرنامج بما يتلاءم مع مضامين التعليم، ووفقاً لحمل الساعات النظرية المطلوبة في البرنامج بالتعليم العادي، ومن خلال الأخذ بعين الاعتبار الملاءمات والتغيرات المطلوبة.

يجب تخصيص ساعة أسبوعية لكل تلميذ مشارك في البرنامج لمرافقة التدريب العملي ضمن مجموعة صغيرة خلال العام.

يجب الاعتماد على المبادئ والمضامين الواردة في برنامج الاستعداد للحياة والتي تتبع للتربية الخاصة الصّفيّة "תל"٦".

ث. تقييم التلاميذ

يجب توفير مرافقة جدّية لتلاميذ التربية الخاصة في عمليّة التوثيق والتلخيص وكتابة يوميّات السفر، والتي هي جزء من متطلبات البرنامج، وكذلك في تنفيذ وظيفة البحث والمهمّة التنفيذية في حال اختيارهم أدوات تقييميّة. حسب تعليمات البرنامج، يجب طرح تقييمات إضافية، مثل مقابلة موجهة، فيلم، عارضة وهكذا. يمكن مكافأة التلاميذ الذين ينفذون التدريب بشكل أفضل ممّا هو متوقّع، من خلال شهادة خاصّة.

ج. المبنى التنظيمي

يجب العمل حسب المبنى التنظيمي لتشغيل البرنامج في المدارس، في اللواء وفي السلطة المحليّة حسب ما ورد في البرنامج، والعمل بمشاركة مركز العمل التطوعي في السلطة. يجب تعيين مركز للمشاركة الاجتماعيّة في مدارس التربية الخاصة وفقاً لما تنصّ عليه تعليمات وزارة التربية والتعليم. يحصل المركز على استحقاق التركيز وفقاً لتوجيهات وزارة التربية والتعليم. يجب العمل من أجل ملاءمة الاستحقاق لعدد الصفوف في هذه المدارس. خلال هذه العمليّة يتواصل المختصون في مجالات العسر المختلفة في مراكز "ماتيا" مع أصحاب الوظائف في المدرسة ومدير التطوع من قبل السلطة المحليّة بمواضيع مختلفة، مثل اختيار إطار التدريب، كميّة التقديم والملاءمة، استعداد التلميذ، إعطاء مردود وإجراء حوار جيّد مع التلميذ. في المدارس العاديّة التي يتعلّم بها تلاميذ ذوو احتياجات خاصّة، يجب ضمّ مندوب عن التربية الخاصّة من طاقم المدرسة في طاقم التوجيه وتشغيل البرنامج. يشترك مندوب التربية الخاصّة البلديّ في لجنة التوجيه البلديّة التي يرأسها مدير العمل التطوعيّ البلديّ.

ح. تطوير مهنيّ

في كلّ منظومة للتطوير المهنيّ للبرنامج يتمّ دمج وحدة تُعنى بملاءمة البرنامج لتلاميذ ذوي احتياجات خاصّة. تطوير الوحدة هو من مسؤوليّة قسم التربية الخاصّة، باشتراك إدارة المجتمع والشبيبة والخدمات النفسيّة الاستشاريّة.

8. إعفاء من البرنامج

هدف البرنامج هو إتاحة المجال لكلّ تلميذ لخوض التدريب في خدمة المجتمع المدرسيّ، أو المجتمع الواسع. ينفّذ التدريب في المجال الذي يختاره التلميذ وبمصادقة مربي الصفّ أو مركز المشاركة الاجتماعيّة، أو من خلال اختيار

التلميذ لمجالات مقترحة.

يتم إعفاء التلميذ من واجب التدريب في البرنامج لأسباب صحيّة (يشمل النفسيّة) كما سيرد أدناه:

- إذا كان موجودًا في إجازة مرضيّة.
- إذا كان يعاني من مرض مزمن، لا يمكنه من الاتصال مع الآخرين.
- إذا كان راقداً في المستشفى

9. الاعتراف بالتدريب

9.1 المشاركة في الفرق التمثيلية التي تمثل المدرسة، السلطة المحليّة أو الدولة في مجالات الموسيقى، الرقص، المسرح، الرياضة بأنواعها وأيضًا: العمل في الإطار المختار يحسب على أنّه تدريب في المشاركة الاجتماعيّة، بشرط أن يكون التلميذ قد خطط ونفذ مشروعًا اجتماعيًا في إطار عمله في الفريق بعدد الساعات المطلوبة حسب الفئة العمريّة.

9.2 المشاركة في بعثات الشبيبة على أنواعها: ساعات التأهيل للاشتراك في البعثة وساعات تنفيذ البعثة يتم الاعتراف بها على أنّها ساعات تدريب، بشرط أن يكون طابع العمل يخدم المجتمع والدولة.

9.3 العمل ضمن إطار اختصاص للإثراء، غير معترف به كتدريب.

9.4 في حالة حدوث التباس في الموضوع، يبت مفتش إدارة المجتمع والشبيبة بشأن الاعتراف بالتدريب.

10. تقييم التلميذ في المشاركة

10.1 يتم تقييم التلميذ في منتصف السنة ونهايتها، ويسجل في شهادة التلميذ بالاعتماد على المعطيات التي تم الحصول عليها:

أ. من مكان التدريب، وفقًا لإجراء التسوية

- مصادقة على مدّة الحضور.
- تقرير حول جودة التنفيذ (انظروا في ملحق أ أدناه)

ب. من التلاميذ

- استمارة تقييم ذاتي على مشاركته في مشروع (انظروا في ملحق ب أدناه).
- تلخيص تغذية مرتدة حول التدريب (صفحتان وأكثر).

ت. من المربي (انظروا في ملحق ت أدناه)

يعتمد التقييم على-

- قِيم تلخيص التغذية المرتدة للتلميذ.
- رأي المعلم (إذا شارك المعلم في العملية) .

10.2 تُعطى العلامة في مدرج من عدة مستويات:

- ❖ لم ينجح
- ❖ أنهى
- ❖ أنهى بنجاح
- ❖ أنهى بامتياز (لخبرجي الحادي عشر - الثاني عشر)

10.3 شهادة بجروت بتفوق

الأمر الوارء أءناه تم أخذها من البءء 3.1-47 في منشور التعليمات الثابءة 7/7(2)، "الببرنامج الوطنى للءعلم ذى معنى- المرحلة الثانوىة: منظمءة الدراسات وشهاداء الإنهاء": متفوقو وزارة التربية والتعليم. يحصل التلامىء على شهادة تفوق من وزارة التربية والتعليم، فى ءال اسءوفوا الطلباء التراكمىة التالية:

- إذا ءمىزوا ببرنامج ءءطور الذاتى والمشاركة الاءتماعىة - الجماهىرىة.
- إذا ءعلموا وامءءنوا فى اللغة الإنءلىزىة بمسءوى ءمس وءءاء تعليمىة.
- إذا ءعلموا وامءءنوا فى الرياضىاء بمسءوى أربع وءءاء تعليمىة على الأقل.
- معءل علاماءهم فى شهادة البجروء هو 90 وما فوق.

10.4 إكمال واجباء

ءءلمىء الذى أنهى الصف الثانى عشر وءصل على شهادة إنءاء بعلامء "لم ينجح" يسءطىع إكمال واجباءه وء ما يشاء. يءم الإكمال على هذا النحو:

- أ. ءقءسم مصادقة من جهة معءرف بها بشأن إكمال 90 ساءة ءءرب ذاتى.
- ب. ءقءسم مصادقة لمؤسسة التربية والتعليم من الجهة المرسلء بعء إنءاء سنة ءءمة أو مصادقة من أكاءمىة ما قبل ءءمة العسكرىة معءرف بها بعء إنءاء التعليم فى السنة ءءضبرىة.

11. ملاحق

ملحق أ: تقييم الشخص ذي الصلة

الصف _____ اسم التلميذ _____ رقم الهوية _____
 مكان التدريب _____
 اسم الشخص ذي الصلة _____ رقم الهاتف _____
 عدد ساعات التدريب _____

ملحق ب: تقييم ذاتي للتلميذ في المشروع

ملاحظات	التقييم			المؤشر
	متدنية	متوسطة	عالية	
	1	2	3	مسؤولية التلميذ ومثابرته في القيام بواجباته
	1	2	3	تعاون وتواصل إيجابي من التلميذ مع المسؤولين عنه ومع متلقي الخدمة
	1	2	3	إظهار مبادرة من قبل التلميذ
التقييم العام هو مجموع التقييمات في المؤشرات المختلفة 8-9 = استوفى الشروط بنجاح 4-7 = استوفى الشروط 3 = لم يستوفِ الشروط				المجموع
				ملاحظات

شروط مسبقة – عدد الساعات المطلوبة للتدريب ضمن مجموعات.

- في الصفّ العاشر: 9 ساعات على الأقلّ، في إطار التدريب الجماعيّ (مشروع).
- الصفّ الحادي عشر: 21 ساعة على الأقلّ، في إطار التدريب الجماعيّ (مشروع).
- في الصفّ الثاني عشر: 26 ساعة على الأقلّ، في إطار التدريب الجماعيّ (مشروع).

الصفّ _____ اسم _____ التلميذ _____

رقم الهوية _____

أماكن التدريب _____

وصف مقتضب للمشروع

عدد الساعات التي نُفذت في المشروع _____

ملاحظات	التقييم			المؤشر
	متدنية	متوسطة	عالية	
	1	2	3	أظهرت مسؤوليّة ومثابرة في المشروع
	1	2	3	تعاونت مع زملائي في مجموعة المشروع
	1	2	3	أظهرت مبادرة في تخطيط المشروع وتنفيذه

المجموع				التقييم العام هو مجموع التقييمات في المؤشرات المختلفة: 8-9 = استوفى الشروط بنجاح 4-7 = استوفى الشروط 3 = لم يستوفِ الشروط
---------	--	--	--	---

اختياري: تقييم ذاتي للتلميذ حول أدائه في التدريب الفردي (حتى 50 حرفاً)

ملحق ت: تقييم المرّبي - تلخيص التدريب

- شروط مسبقة: تقديم ملخص عمل مرتدّ للمرّبي، صفحتين على الأقلّ. التلميذ المرشّح للتفوّق الاستثنائي عليه تقديم وظيفة بحجم 5 صفحات على الأقلّ (يمكن أن تكون الوظيفة مقدّمة بكلّ الوسائل الممكنة).
- يتمّ تنفيذ تقييم ملخصّ التدريب وتقييم أداء التلميذ في التدريب الفرديّ والجماعيّ من قبل المرّبي. يعتمد تقييم التلميذ على الحوار المرتدّ الذي يجري كلّ سنة، حول الملخصّ المرتدّ للتلاميذ وحول الجوانب الأخرى التي تظهر في مؤشر الشخص ذي الصلة وفي مؤشر تقييم التلميذ.

الصفّ _____ اسم _____ التلميذ _____ رقم _____
الهويّة _____
أماكن التدريب _____
شارك في المشروع _____
عدد ساعات التدريب الفرديّ _____ عدد ساعات المشروع _____

ملاحظات	التقييم			المؤشر
	متدنية	متوسطة	عالية	
	1	2	3	وصف أحداث وتحديات هامة والتعامل معها أثناء التدريب في المشاركة الاجتماعية
من المهم فحص مدى اهتمام التلميذ بالجوانب التالية: القدرة على العمل في طاقم، إظهار تمارين واهتمام، مبادرة ومسؤولية، القدرة على المراقبة واستخلاص النتائج وغيرها.	1	2	3	وصف مساهمة التلميذ في تطوير التلميذ الذاتي (مهارات ذاتية واجتماعية، مساهمة في مجالات حياتية أخرى).
	1	2	3	وصف مساهمة التلميذ العملي في المشاركة الاجتماعية للمجتمع المحيط
التقييم العام هو معدل مجموع التقييمات في المؤشرات المختلفة: 8-9 = استوفى الشروط بنجاح 4-7 = استوفى الشروط 3 = لم يستوفِ الشروط				المجموع

إذا لم يلتزم التلميذ بالشروط المسبقة (عدد الساعات + تقديم وظيفة) يجب أن نذكر:

" التلميذ لم يستوفِ الشروط "

علامة التلميذ النهائية _____

ساعات التأهيل في مسار التفوق الاستثنائي _____

البرنامج الوطني للتعلّم ذي معنّى - المرحلة الثانويّة: حقوق التلاميذ المواطنين العائدين وفئات سكانيّة خاصّة في امتحانات البحرّوت

سريان المفعول: ابتداءً من 2 كانون الثاني 2018

تاريخ النشر: 2 كانون الثاني 2018

التطبيق: تلاميذ مواطنون عائدون مستحقّون للملاءمات في امتحانات البحرّوت وفقاً للتوجيهات الواردة في هذا المنشور.

ملخص المنشور

في العام الدراسي 2013-2014 تمّ نشر منشور موجه للمدير العام بشأن المناهج التعليميّة في المدارس فوق الابتدائيّة، يحدّد أساليب التقييم ومبنى الامتحانات، ويفصّل متطلّبات شهادة إنهاء التعليم من جهاز التربية والتعليم (البند 47-3.1 في منشور التعليمات الثابتة لا 7/7)، "البرنامج الوطني للتعلّم ذي معنّى - المرحلة الثانويّة: تنظيم الدراسة".

الحاجة إلى ملاءمة المنهج التعليمي الجديد للتلاميذ المواطنين العائدين وفئات سكانيّة خاصّة إضافيّة تتطلّب تحديثاً للملاءمات المعطاة لهؤلاء التلاميذ. تفصّل التعليمات التالية الملاءمات المحدّثة.

تسري التعليمات على التلاميذ الذين يستوفون التعريفات المفصّلة في البند 2 أدناه. ويحقّ لهؤلاء التلاميذ اختيار بين إجراء امتحانات البحرّوت الملاءمة للقادمين الجدد (نموذج القادمين الجدد) وفقاً للملاءمات المفصّلة في هذا المنشور أو تقديم الامتحان وفق الطريقة المتّبعة.

تغييرات من التعليمات السابقة حول نفس الموضوع

تستبدل هذه التعليمات بند 43-4.3 من منشور التعليمات الثابتة لا 11/11، "البرنامج الوطني للتعلّم ذي معنّى - المرحلة الثانويّة: حقوق التلاميذ المواطنين العائدين وفئات سكانيّة خاصّة عند إجراء امتحانات البحرّوت". وذلك نتيجة التغييرات التالية:

من التغييرات الرئيسية في الملاءمات المعطاة لتلاميذ مواطنين عائدين ولتلاميذ منتمين إلى فئات سكانية خاصة هي إمكانية الاعتراف الجزئي بدراساتهم في خارج البلاد، كذلك، في أعقاب الملاءمة للبرنامج الوطني للتعليم ذي معنى والرغبة في تلبية احتياجات التلاميذ المواطنين العائدين تمت إضافة ملاءمات لطرائق الامتحان في موضوع اللغة العبرية: فهم، تعبير وقواعد. في هذا الامتحان لا يوجد امتحان ثنائي اللغة، ولا استقراء، ولا إملاء للممتحن المحايد ولا امتحان شفوي.

إضافة إلى ذلك، ابتداءً من العام الدراسي 2017-2018، تكون هنالك إمكانية لأن يمتحن التلميذ بنماذج إلزامية ثنائية اللغة أيضاً في موعد الشتاء.

بالتنسيق مع المفتشين المركزين للمواضيع الإلزامية تمت ملاءمة نماذج أسئلة للقادمين الجدد مع البرنامج التعليمي لجميع التلاميذ من أجل دمج التلاميذ المواطنين العائدين في صفوف الأم.

إضافة إلى ذلك، تتطرق التعليمات إلى ضرورة ضمان حصول التلاميذ الذين يتم تقييمهم في التقييم البديل على المساعدة.

ضمن التعليمات هناك توجيهات بشأن مشاركة التلاميذ المواطنين العائدين في برنامج التنمية الشخصية والمشاركة الاجتماعية. ولن يطلب من التلاميذ الذين وصلوا إلى إسرائيل خلال تنفيذ البرنامج بتعويض الحصص من السنوات السابقة. يحق للمدرسة تخفيض عدد الحصص المطلوبة منهم ضمن إطار التطبيق العملي الشخصي.

الوضعية: استبدال.

هذا المنشور يلغي المناشير السابقة التالية:

بند 43-4.3 في منشور التعليمات الثابتة 11/11(8)، "البرنامج الوطني للتعليم ذي معنى - المرحلة الثانوية: حقوق التلاميذ المواطنين العائدين وفئات سكانية خاصة عند إجراء امتحانات البجروت".

مناشير سارية المفعول في مواضيع ذات صلة

بند 55-3.1 في منشور التعليمات الثابتة 3/3(2)، "البرنامج الوطني للتعليم ذي معنى - المرحلة الثانوية: مواعيد الامتحانات لفئات سكانية خاصة"

بند 54-3.1 في منشور التعليمات الثابتة 9/9(2)، "البرنامج الوطني للتعليم ذي معنى - الامتحانات الداخلية كجزء من التقييم على مدار التعليم"

بند 53-3.1 في منشور التعليمات الثابتة 4/4(8)، "البرنامج الوطني للتعليم ذي معنى - المرحلة الثانوية: مبنى

التعليم، الامتحانات، وشهادات الإنهاء في التعليم التكنولوجي - المهني

بند 38-4.3 في منشور التعليمات الثابتة 3/7(8)، "تلاميذ ذوو عسر تعلّمي في الصفوف العاشرة - سيوررات تدخل في التعلّم وفي طرائق الامتحانات"

بند 47-3.1 في منشور التعليمات الثابتة 7/7(6)، "البرنامج الوطني للتعلّم ذي معي - المرحلة الثانوية: تنظيم الدراسة وشهادات الإنهاء".

الجهة المسؤولة

في الوسط العربي

الفئة السكانية	الجانب المسؤول
تلاميذ مواطنون عائدون تلاميذ مواطنون مؤقّتون	ناطقو العربيّة في الوسط العربي - مدير قسم كبير للتعليم في الوسط العربي
تلاميذ سيّاح تلاميذ أبناء مواطن أجنبيّ	ناطقو العربيّة في الوسط الدرزيّ - مدير قسم التعليم في الوسط الدرزيّ
	ناطقو العربيّة في الوسط البدويّ - المسؤول عن التعليم في الوسط البدويّ
تلاميذ مواطنون مواليد خارج البلاد	في الوسط العربيّ - مدير قسم كبير للتعليم في الوسط العربيّ في الوسط الدرزيّ - مدير قسم التعليم في الوسط الدرزيّ في الوسط البدويّ - المسؤول عن التعليم في الوسط البدويّ

محتويات

1. خلفيّة
2. تعريفات
3. طريقة حساب فترة الغياب من إسرائيل للتلميذ المواطن العائد
4. استحقاق الملاءمات بامتحانات البحروت
5. الاعتراف بالتعليم من خارج البلاد في مجال الثقافة العامة ومدخل للعلوم
6. التلاميذ الذين يتمّ تقييمهم تقييماً بديلاً (30%)

7. التنمية الشخصية والمشاركة الاجتماعية للتلاميذ المواطنين العائدين
8. التلاميذ المواطنون العائدون المشخصون كذوي عسر تعليمي
9. التلاميذ المواطنون العائدون الذين يتعلمون ضمن إطار التربية الخاصة
10. سريان مفعول استحقاق الملاءمات للتلاميذ المواطنين العائدين
11. سكان عائدون ممتحنون بامتحانات خارجية (אקסטריים)
12. تلاميذ يتعلمون ضمن إطار برنامج دعم الشبيبة - היל"ה
13. ممتحنون يتعلمون ضمن إطار المدارس الصناعية تحت إشراف وزارة الاقتصاد (وزارة الصناعة والتجارة والعمل سابقاً)
14. ممتحنون خريجون سابقون

1. خلفية

تلاميذ من السكان العائدين أو من المواطنين الذين هم مواليد من خارج البلاد (وفق التعريف في بند 2 أدناه) يواجهون تحدّيات عديدة:

- تأسيس اللغة العبرية أو اللغة العربية
- تقليص الفجوات التعليمية في مختلف المواضيع
- مواجهة الصعوبات نتيجة الانتقال بين الثقافات
- التعامل مع الاختلافات بين جهاز التعليم وطريقة التعلم في البلاد التي قَدِموا منها وجهاز التعليم وطريقة التعلم في إسرائيل.

من أجل التعامل بنجاح مع هذه التحديّات، يكون التلاميذ الذين يستوفون إحدى التعريفات الواردة في البند 2 مستحقّين للملاءمات في امتحانات البجروت كما هو مفصّل في البند 4 أدناه.

ينشّق إعطاء الملاءمات من الاعتراف بحقّ التلاميذ في تكافؤ الفرص، وفهمهم بأنّهم قادرون من خلال الملاءمات على سدّ الفجوات، وتحقيق قدراتهم في الجهاز التعليمي وفي المجتمع الإسرائيلي.

ينبغي على الطاقم المدرسيّ تمكين التلميذ المواطن العائد من تجربة شروط الامتحانات التي يحقّ له الحصول عليها في امتحانات البجروت في مختلف المستويات أثناء سيرورة التعلم والتقييم. يجب فحص مستوى امتحانات التلاميذ من خلال إنتاج تقرير القادمين الجدد 707 לוליים الموجود على الموقع في قسم استيعاب التلاميذ القادمين الجدد وفي بوابة امتحانات قسم الامتحانات. تقرير القادمين الجدد هو موافقة رسمية من المدرسة بشأن مستوى امتحانات تلاميذها المواطنين العائدين.

بالتنسيق مع المفتشين المركزين للمواضيع الإلزامية تمت ملائمة نماذج أسئلة للقادمين الجدد مع البرنامج التعليمي لجميع التلاميذ من أجل دمج التلاميذ المواطنين العائدين في صفوف الأم.

2. تعريفات

تلميذ مواطن عائد: التلميذ الذي وُلد في إسرائيل وبقي خارج البلاد خلال 4 سنوات دراسية كاملة على الأقل.

مواطن من مواليد خارج البلاد: التلميذ الذي وُلد خارج البلاد لأهل إسرائيليين، هاجر إلى إسرائيل وانضم إلى جهاز التعليم من الصف الأول وما بعده.

تلميذ مواطن مؤقت، ابن مواطن أجنبي، سائح: الذي وُلد خارج البلاد وتم تعريفه من قبل وزارة الداخلية كمواطن مؤقت أو سائح أو ابنة أو ابن لمواطن أجنبي، ووصل إلى إسرائيل من الصف الأول وما بعده.

3. طريقة حساب فترة الغياب من إسرائيل للتلميذ المواطن العائد

تُحسب فترة الغياب من البلاد بوحدة سنوات الدراسة، بدءًا من الصف الأول حتى العودة إلى البلاد. التاريخ المحدد هو تاريخ الدخول إلى البلاد، والذي يحدد وفقا لـ "شهادة توضيح تفاصيل عن المسافر" من وزارة الداخلية.

4. استحقاق الملاءمات في امتحانات البحروت

4.1 من أجل استحقاق الملاءمات في امتحانات البحروت تم تحديد ثلاثة مستويات لكل مجموعة من التلاميذ، على النحو الوارد في الجدول أدناه:

المستويات	مواطن من مواليد خارج البلاد** مواطن مؤقت سائح ابن مواطن أجنبي	تلاميذ مواطنون عائدون
مستوى أ	تلميذ وصل إلى إسرائيل وبدأ يتعلّم في واحدة من الصفوف التالية: أول-ثالث	تلميذ لم يتعلّم في إسرائيل لمدة 4 سنوات كاملة على الأقلّ وإن لم تكن متتالية (العدّ يبدأ من الصفّ الأول)
مستوى ب	تلميذ وصل إلى إسرائيل وبدأ يتعلّم في واحدة من الصفوف التالية: رابع-ثامن	تلميذ لم يتعلّم في إسرائيل لمدة 4 سنوات كاملة على الأقلّ وإن لم تكن متتالية (العدّ يبدأ من الصفّ الأول)
مستوى ت	تلميذ وصل إلى إسرائيل وبدأ يتعلّم في واحدة من الصفوف التالية: تاسع-ثاني عشر	تلميذ لم يتعلّم في إسرائيل لمدة 6 سنوات كاملة على الأقلّ وإن لم تكن متتالية وعاد إلى جهاز التعليم بعد أن بلغ من العمر 15 سنة أو في الصفّ العاشر، حسب ما يسبق، أو تلميذ لم يتعلّم في إسرائيل لمدة 4 سنوات على الأقلّ تكون سنوات كاملة ومتتالية وعاد إلى جهاز التعليم بعد أن بلغ من العمر 15 سنة أو في الصفّ العاشر، حسب ما يسبق.

4.7 ملاءمات لتلميذ مواطن عائد، أو مواطن وُلد خارج البلاد ولغته الأم هي اللغة العربية

- يمنح وقتًا إضافيًا 25% خلال الامتحان باللغة العربية
- تجاهل الأخطاء الإملائية عند الكتابة باللغة العربية
- قراءة نموذج الامتحان خلال الامتحان الذي يتطلب كتابة باللغة العربية في جميع المواضيع والنماذج المكتوبة باللغة العربية؛ استخدام قاموس لغة عربية في جميع المواضيع والنماذج باللغة العربية خلال الامتحان الذي يتطلب كتابة باللغة العربية، باستثناء اللغة العبرية: الفهم والتعبير واللغة.

- خلال الامتحان الذي يتطلب كتابة باللغة العربية في جميع المواضيع الإلزامية العربية، العبرية والتربية المدنية والتاريخ والتراث الديني الإسلامي، والتراث الديني المسيحي والتراث الدرزي- الامتحان بنموذج خاص بلغة سهلة تتم صياغته للتلميذ بموافقة المفتش المركز للموضوع.
- في الرياضيات والمواد الاختيارية: الكيمياء والفيزياء وعلم الأحياء وعلوم الحاسوب والإلكترونيات والحواسيب - يتم الامتحان بامتحانات بجروت ثنائية اللغة، تماشياً مع التعليمات الأخرى في هذا المنشور.
- الاستحقاق لتلقي جميع إضافات الدرجات المفصلة في هذا المنشور، في النماذج العادية باللغة العربية (باستثناء نماذج المفتش المركز، نماذج شفوية وامتحانات بجروت ثنائية اللغة)، تماشياً مع التعليمات الأخرى في هذا المنشور.
- الامتحان الشفوي في المستوى الثالث باللغة العربية في جميع المواضيع، تماشياً مع التعليمات الأخرى في هذا المنشور (البند 4.6).

5. الاعتراف بالتعليم من خارج البلاد في مجال الثقافة العامة ومدخل للعلوم

تفحص لجنة خاصة ضمن الإطار المدرسي الشهادات وتصاريح التلاميذ المواطنين العائدين الذين جاءوا إلى إسرائيل بدءاً من الصف العاشر للنظر في إمكانية الاعتراف الكامل أو الجزئي بتعليمهم الذي تم خارج البلاد كبديل لاستكمال التعليم في مجال الثقافة العامة ومدخل العلوم. ينبغي استشارة المفتشين المركزين في هذه المواضيع للمصادقة على الاعتراف بالتعليم من خارج البلاد.

يجب الإبلاغ عن علامة الموضوع التي تظهر في الشهادة من خارج البلاد، ووفقاً للضرورة تترجم لما يلائمها من علامات في جهاز التعليم الإسرائيلي.

6. التلاميذ الذين يتم تقييمهم تقييماً بديلاً (30%)

للتلاميذ الممتحنين بحسب نظام الامتحانات الجديد وفقاً للبند 3.1-47 في منشور التعليمات الثابتة 7/7(7)، "البرنامج الوطني للتعليم ذي معنى - المرحلة الثانوية: تنظيم التعليم وشهادات الإنهاء"، الذين يتم تقييمهم تقييماً بديلاً في المواضيع الإلزامية والاختيارية لاستحقاق البجروت، تحدّد المدرسة العلامة المدرسية التي توضع لجميع التلاميذ، دون إضافة نقاط للعلامة.

ينظم الطاقم التربوي بيئة تعليمية مناسبة لدعم التلاميذ، ويؤكدون توجيههم خلال سيرورة التعلم. من المهم تحديد

المسار الذي سيمتحن به التلميذ مسبقاً (نموذج القادمين أو نموذج عادي)، بحسب مقدرة الشفوية، حيث تكون كلّ مركّبات التقييم (مركّب التقييم ومركّب الامتحان الخارجي) ملائمة لمستوى التلميذ اللغوي ومن حيث المضمون، وتتيح له النجاح الأقصى. يجب استشارة مرشدي القادمين الجدد والمفتّشين المركّزين.

يمكن الاطلاع على توصيات إضافية في وثيقة: تقييم بديل للتلاميذ القادمين الجدد وتلاميذ مواطنين عائدین في المرحلة الثانوية.

تقوم لجنة مدرسية بفحص مواضيع التعلّم التي تعلّمها التلاميذ المواطنون العائدون في خارج البلاد والذين قدّموا إلى إسرائيل من الصفّ الحادي عشر وما فوق، وبناءً على الموافقات والشهادات، ووفقاً لمستوى التلميذ في الموضوع تقرّر اللجنة أيّ أجزاء من تعليمهم في الخارج يمكن الاعتراف بها كلياً أو جزئياً وما ينبغي أن يعوّضه. على المدرسة أن تتشاور مع مرشدي القادمين الجدد والمفتّشين المركّزين.

7. التنمية الشخصية والمشاركة الاجتماعية للتلاميذ المواطنين العائدين

يعتبر تطوير شعور الانتماء نحو المجتمع الإسرائيلي والاندماج فيه عاملاً أساسياً في عملية استيعاب التلاميذ القادمين الجدد وكذلك التلاميذ العائدين من السكّان، وبالتالي فإنّ مشاركة هؤلاء التلاميذ في "التنمية الشخصية والمشاركة الاجتماعية" من شأنها أن تُسهم بشكل كبير في دمجهم الاجتماعي وتعزيز معرفتهم بالمجتمع الإسرائيلي. وفي الوقت نفسه، يجب إيلاء اهتمام خاصّ للتلاميذ المواطنين العائدين، ونوصي لهم بتعديلات إضافية:

أ. التلاميذ العائدون من السكّان الذين قدّموا إلى إسرائيل أثناء تنفيذ البرنامج لا يطلب منهم تعويض ما نقص من حصص السنوات السابقة.

ب. يطلب من التلاميذ العائدين استثمار جهد ووقت أكبر في تعلّم العبريّة وتقليص الفجوات في مواضيع المنهج الدراسي، وبالتالي تفحص المدرسة إمكانية تخفيض عدد الساعات المطلوبة منهم في إطار التجربة العملية الشخصية.

وترد تعديلات إضافية في وثيقة "التنمية الشخصية والمشاركة الاجتماعية للتلاميذ المواطنين العائدين".

8. التلاميذ المواطنون العائدون المشخّصون كذوي عسر تعلّمي

بالنسبة للتلاميذ الذين يستوفون التعريف في البند 2 والذين تمّ تشخيصهم كذوي عسر تعلّمي، والملاءمات التي يحصلون عليها كسكّان عائدين لا تناسبهم ولا تجيب بشكل وافٍ عن مدى معرفتهم، يجب تقديم طلب للحصول على ملاءمات لهم بمستوى أعلى، يقدّم الطلب للجنة اللوائية التي تبحث في منح الملاءمات للتلاميذ

ذوي العسر التعلّميّ .

تنشر التوجيهات الموسّعة في موضوع الملاءمات في موقع [قسم استيعاب التلاميذ القادمين الجدد](#).

تمنح الملاءمات في الامتحانات العادية وكذلك في امتحانات القادمين الجدد.

التلاميذ ذوو العسر التعلّميّ الذين حصلوا على موافقة على امتحانهم بطريقة شفوية لا يحصلون على إضافة نقاط للعلامة.

9. التلاميذ المواطنون العائدون الذين يتعلّمون ضمن إطار التربية الخاصة

يحصل التلاميذ العائدون المقيمون الذين يستوفون التعريف في البند 2 والذين تمّ تشخيصهم كتلاميذ تربية خاصة على جميع الملاءمات المستحقّة لهم كونهم تلاميذ في التعليم الخاصّ. إذا كانت هناك ملاءمة لم تمنح لهم في هذا الإطار، سيحصلون عليها ضمن إطار توجيهات هذا المنشور.

10. سريان مفعول استحقاق الملاءمات للتلاميذ المواطنين العائدين

التلاميذ الذين يستوفون التعريف في البند 2 يحقّ لهم التقدّم لامتحانات حسب الحقوق التي كانوا يستحقّونها في المرحلة الثانوية في امتحانات البجروت لمُدّة 10 سنوات أو حتّى جيل 23 عامًا، حسب الأبعد منهما.

11. مواطنون عائدون ممتحنون بامتحانات خارجيّة (אקסטרנים)

تكون شروط الامتحانات للممتحنين في الامتحانات الخارجيّة الذين يستوفون التعريف في البند 2 أعلاه مطابقة لتلك الخاصة بالممتحنين في الامتحانات الداخليّة بنفس المستوى.

12. تلاميذ يتعلّمون ضمن إطار برنامج دعم الشبيبة - הי"ח

يحقّ لهؤلاء الممتحنين الذين يستوفون التعريفات الواردة في البند 2 تلقيّ الملاءمات المفصّلة في البند 4 4 أعلاه.

13. ممتحنون يتعلّمون ضمن إطار المدارس الصناعيّة تحت إشراف وزارة الاقتصاد (وزارة الصناعة والتجارة والعمل سابقا)

يحقّ لهؤلاء الممتحنين الذين يستوفون التعريفات الواردة في البند 2 تلقي الملاءمات المفصلة في البند 4 4 أعلاه.

14. ممتحنون خريجون سابقون

ممتحنون خريجون الذين أمضوا 12 سنة دراسية وامتحانوا في امتحانات بجروت مرة واحدة على الأقل في سنوات التعليم في المرحلة الثانوية يستمرّون في التقدّم للامتحانات حتّى نهاية الاستحقاق وفق ما حدّد لهم أثناء دراستهم في المرحلة الثانوية.

تركيز ومتابعة سيرورة الترجمة وإعدادها:
محمد حجاجرة - مرشد قطريّ، قسم أ للتعليم في المجتمع العربيّ.

الترجمة للغة العربيّة:

طروب خليل - مرشدة قطريّة للغة العربيّة.
لبنى حديد - مرشدة قطريّة للغة العربيّة.

تدقيق لغويّ:

د. ريم أبو جابر برانسي - مرشدة قطريّة للغة العربيّة.

تصميم وتنسيق:

إلياس نجّار - مرشد قطريّ في حوسبة اللغة العربيّة.
راوية بولس - مرشدة قطريّة في حوسبة اللغة العربيّة.

إشراف ومتابعة:

عبد الله خطيب - مدير قسم أ للتعليم في المجتمع العربيّ.

العنوان الإلكتروني لمجمع مناشير المديرية العامة:

www.education.gov.il/mankal

لمناشير المديرية العامة باللغة العربيّة:

http://cms.education.gov.il/EducationCMS/Units/Mazkirut_Pedagogit/ArabEdu/Chozrim/hozerMankal.htm

